

## INJECTRONIC CJ36

Versión HA1-06



---

## REVISIÓN DEL MANUAL DEL INJECTRONIC CJ36

---

*Debido a las constantes mejoras, la información del presente manual del usuario, incluidos el diseño y las funciones del dispositivo, pueden ser objeto de cambios sin previo aviso.*

<b>Edición / Revisión n</b>	<b><u>Referencia</u></b>	<b>Fecha (semana/año )</b>	<b><u>Capítulos actualizados</u></b>
Primera edición	UM-36400A-U	41/2015	-----
Segunda edición	UM-36400B-U	36/2016	Versión de firmware HA1-06.

---

**ÍNDICE**


---

<b>Manual del usuario</b>	<b>2</b>
<b>APARATO TPMS CJ36</b>	<b>2</b>
1. ESPECIFICACIONES	2
2. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	3
3. PRECAUCIÓN	4
4. TECLAS DE FUNCIÓN	5
5. ENCENDIDO	6
6. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	7
<b>USO DEL CJ36</b>	<b>8</b>
1. COMPROBACIÓN DEL SENSOR	8
2. PROGRAMACIÓN DE SENSOR EN BLANCO	11
3. PARTE # REF.	16
<b>AJUSTES</b>	<b>18</b>
1. ACCESO AL MENÚ AJUSTES	18
<b>ACERCA DE</b>	<b>22</b>
1. ACCESO AL MENÚ ACERCA DE	22
<b>IDIOMA</b>	<b>23</b>
1. ACCESO AL MENÚ IDIOMAS	23
<b>VARIOS</b>	<b>24</b>
1. CARGA	24
2. TROUBLESHOOTING	25
3. ACTUALIZACIÓN DEL APARATO	25
4. GARANTÍA LIMITADA DE HARDWARE	27
5. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y CARGA DE LA BATERÍA	28
6. RECICLAJE	29

<b>Índice</b>	<b>30</b>
---------------	-----------

**Manual del usuario****APARATO TPMS CJ36****1. ESPECIFICACIONES**

<b>Tipo de batería:</b>	Batería recargable de NiMH (hidruro metálico de níquel).
<b>Duración de la batería:</b>	400 activaciones por recarga completa, aproximadamente.
<b>Dimensiones (Máx. largo, ancho, alto):</b>	16,5 cm x 9,5 cm x 3,8 cm.
<b>Material de la carcasa:</b>	ABS de alto impacto.
<b>Frecuencia de respuesta:</b>	Principales frecuencias: 315 MHz y 433,92 MHz (compatible con la mayoría de las frecuencias específicas).
<b>Indicación de batería baja:</b>	Pantalla LCD con gráfico de barras.
<b>Peso:</b>	0,90 kg, aprox.
<b>Temperatura:</b>	Funcionamiento: -20° C a +55° C. Almacenamiento: -40° C a +60° C.
<b>Altitud de funcionamiento:</b>	Hasta 2000 m.



## 2. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**No deseche este documento. Guárdelo para futuras consultas.**

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

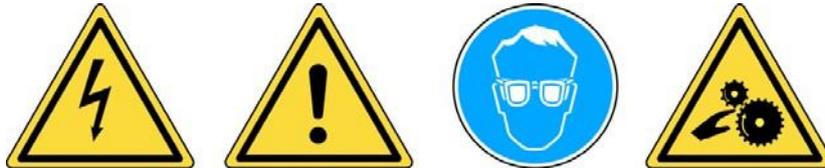
- (1) Este dispositivo no producirá interferencias nocivas; y
- (2) Este dispositivo aceptará cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento indebido o no previsto.

**ADVERTENCIA:** este producto emite ondas electromagnéticas y ondas generadas electrónicamente que podrían interferir con el funcionamiento seguro de los **marcapasos**.

*Aquellas personas que tengan implantado un marcapasos no deberían usar este producto bajo ninguna circunstancia.*



**ADVERTENCIA:**



**No utilizar en circuitos eléctricos activados.**

**Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.**

**Utilice gafas de seguridad (tanto el usuario como las demás personas presentes).**

**Riesgo de aprisionamiento.**

**Lea la información relativa a la garantía, la seguridad y el reciclaje que encontrará al final del presente manual del usuario.**

### **3. PRECAUCIÓN**

#### **LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO**

Su aparato de control de la presión de los neumáticos (TPM) ha sido concebido para ser resistente, seguro y fiable cuando se utilice adecuadamente.

Todos los **APARATOS TPMS** están concebidos para su uso exclusivo por técnicos de automoción cualificados o en el ámbito de servicios de reparaciones industriales básicas. Lea las instrucciones en su totalidad antes de utilizar el aparato. Siga siempre estas instrucciones de seguridad. Si tiene cualquier pregunta referente al uso seguro y fiable de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor local.

#### **1. Lea las instrucciones en su totalidad**

Deben respetarse todas las advertencias de este manual, así como las incluidas en el propio aparato. Deben respetarse todas las instrucciones de funcionamiento.

#### **2. Conserve estas instrucciones**

Las instrucciones de funcionamiento y de seguridad deben guardarse para futuras consultas.

#### **3. Respete las advertencias**

Tanto el usuario como el resto del personal presente deberán usar gafas de seguridad y leer las instrucciones antes de utilizar el aparato. No utilice el aparato en circuitos eléctricos activados, puesto que existe un riesgo de aprisionamiento.

#### **4. Limpieza**

Limpie el aparato con un paño suave seco o, si es necesario, con un paño suave húmedo. No utilice ningún disolvente químico fuerte, como acetona, disolvente de pinturas, limpiador de frenos, alcohol, etc., ya que podría dañar la superficie plástica.

#### **5. Agua y humedad**

No utilice este aparato cuando exista un riesgo de inmersión o contacto con el agua. Nunca vierta líquidos de ningún tipo sobre el aparato.

#### **6. Almacenamiento**

No utilice ni almacene el aparato en zonas en las que esté expuesto a la luz directa del sol ni a un exceso de humedad.

#### **7. Uso**

Para reducir el riesgo de incendios, no utilice este aparato en las proximidades de contenedores abiertos o líquidos inflamables. No utilice el aparato si existe riesgo de presencia de gases o vapores explosivos. Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor. No utilice el aparato sin la cubierta de la batería.

#### 4. TECLAS DE FUNCIÓN

 <p>Interruptor de encendido y apagado.</p>	 <p>Sensor de activación o comprobación.</p>
 <p>Siguiente, continuar o confirmar.</p>	 <p>Cancelar, paso anterior.</p>
 <p>Desplazarse para seleccionar «<b>arriba</b>».</p>	 <p>Desplazarse para seleccionar «<b>abajo</b>».</p>
 <p>Desplazarse para seleccionar «<b>izquierda</b>».</p>	 <p>Desplazarse para seleccionar «<b>derecha</b>».</p>



## 5. ENCENDIDO

Pulse la tecla  para encender el **APARATO TPMS**

□ Primero se muestra el logotipo VT (fig. 1).



Fig. 1

□ Versión de software (fig. 2).



Fig. 2

□ En la primera puesta en marcha o tras un reinicio de fábrica, se pregunta por la zona de trabajo (fig. 3).

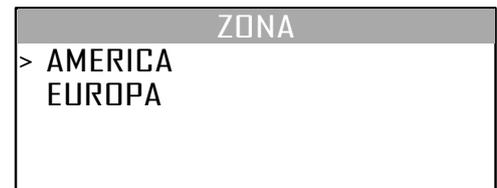


Fig. 3

□ Después, se regresa al **MENÚ PRINCIPAL** (fig. 4).

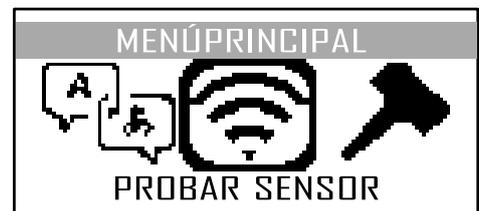


Fig. 4

## 6. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 6.1. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO TPMS

Realice la lectura y el diagnóstico de los sensores.



#### Procedimiento de mantenimiento

##### Comprobación de los sensores

Antes de revisar los neumáticos/ruedas con su **APARATO TPMS**, active cada uno de los sensores del vehículo para asegurarse de que funcionan correctamente.

Esto eliminará la responsabilidad ligada a la sustitución de sensores defectuosos o previamente dañados.

Este procedimiento no modificará los ajustes del vehículo, ya que este aún no se ha puesto en modo de memorización/reprogramación. Asimismo, este procedimiento le permite identificar rápidamente los sensores dañados o defectuosos, ya que algunos vehículos tardan hasta 20 minutos en mostrar un aviso de sensor defectuoso o dañado en el cuadro de mandos.

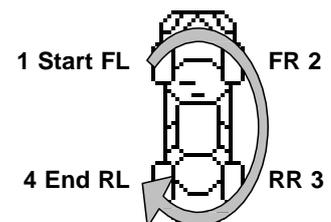
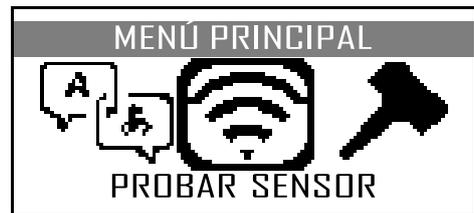
**Nota:** si los sensores no se activan, consulte la sección de Resolución de problemas de este Manual.

Revise los neumáticos/ruedas.

Empiece activando el sensor de la rueda delantera izquierda (LF).

Deberá aplicarse el mismo procedimiento en todos los sensores de las ruedas, en el sentido de las agujas del reloj.

Recomendamos que vuelva a activar todos los sensores de las ruedas una última vez para asegurarse de que funcionan correctamente antes de entregar el vehículo al cliente.



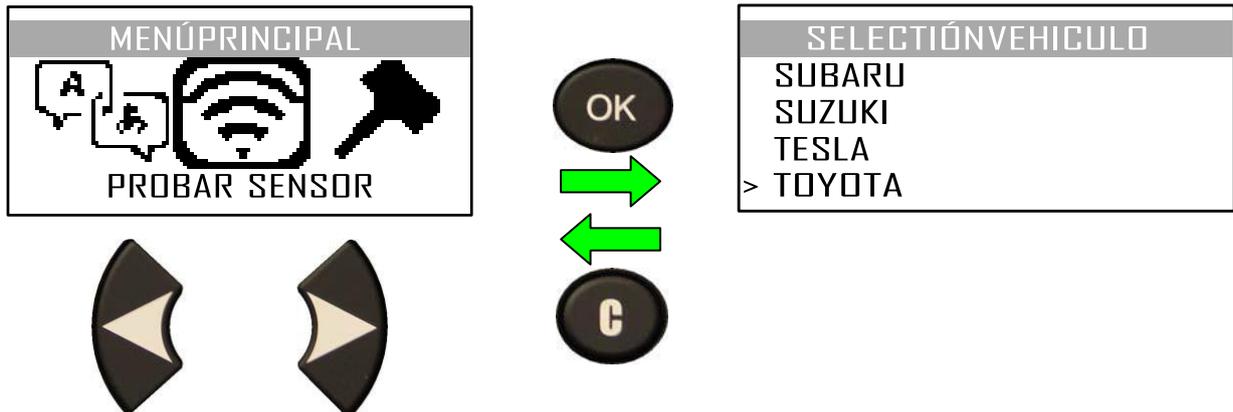
**Fig. 5**

## USO DEL CJ36

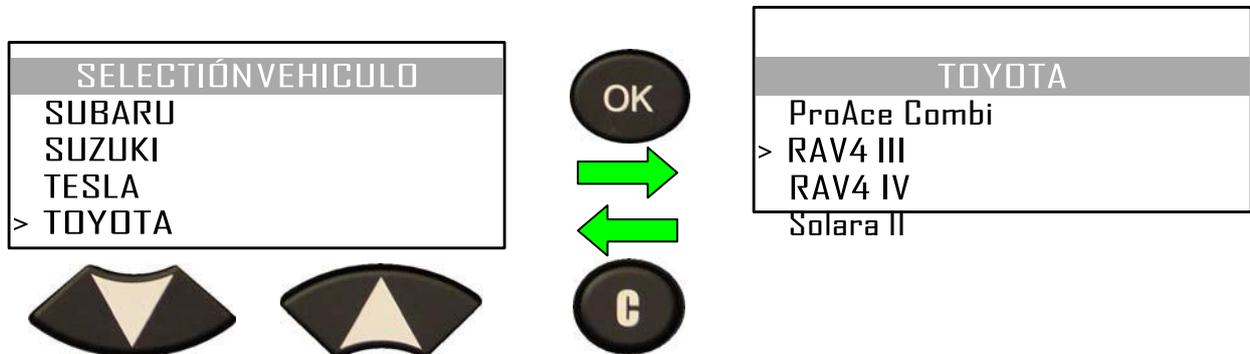
### IMPORTANTE:

La información específica de los vehículos incluida en este Manual se utiliza exclusivamente a modo de ejemplo y puede no ajustarse a las instrucciones específicas que cada marca y modelo puedan requerir. A la hora de realizar diversas tareas con el aparato, es importante consultar los mensajes mostrados en la pantalla o la información del manual de reparación.

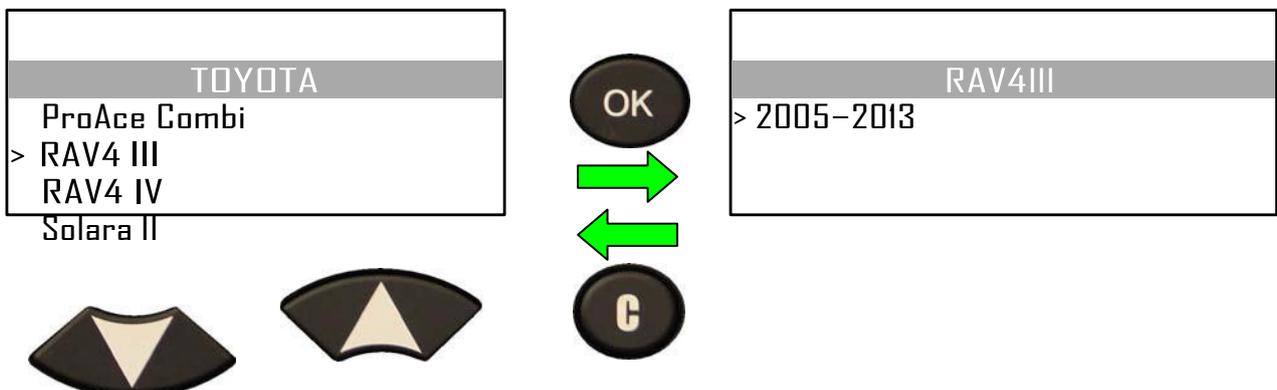
### 1. COMPROBACIÓN DEL SENSOR



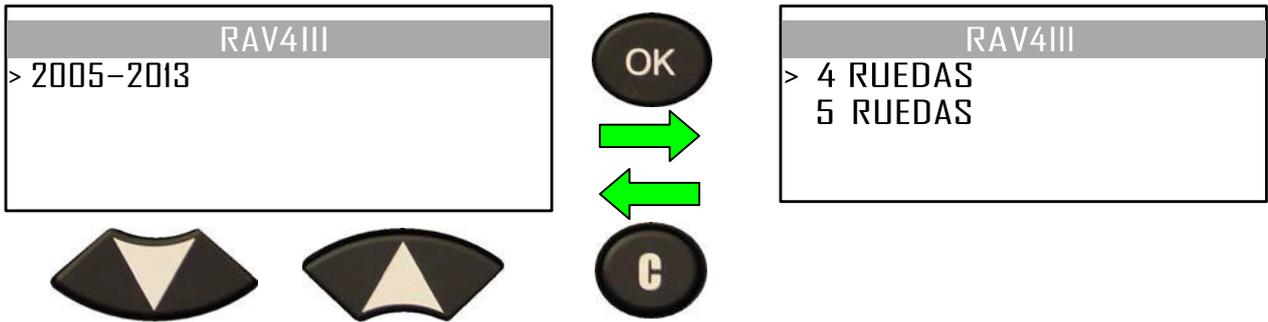
#### 1.1. SELECCIONE EL FABRICANTE DEL COCHE



#### 1.2. SELECCIONE EL MODELO DEL COCHE

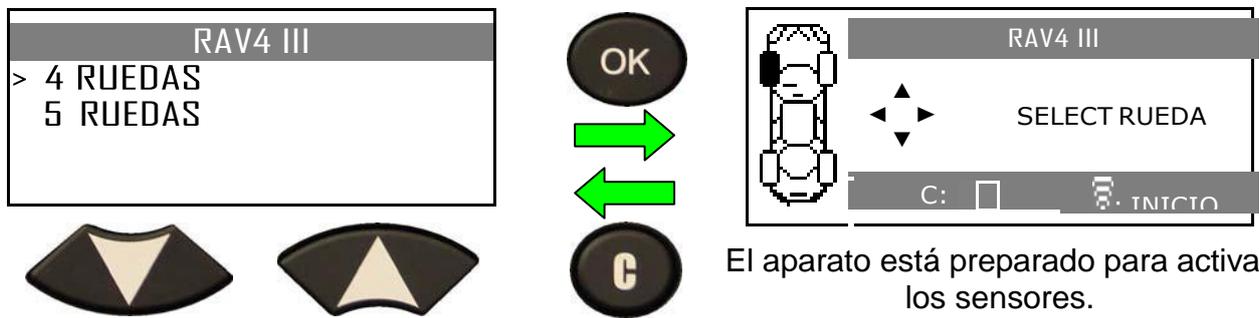


**1.3. SELECCIONE EL AÑO**

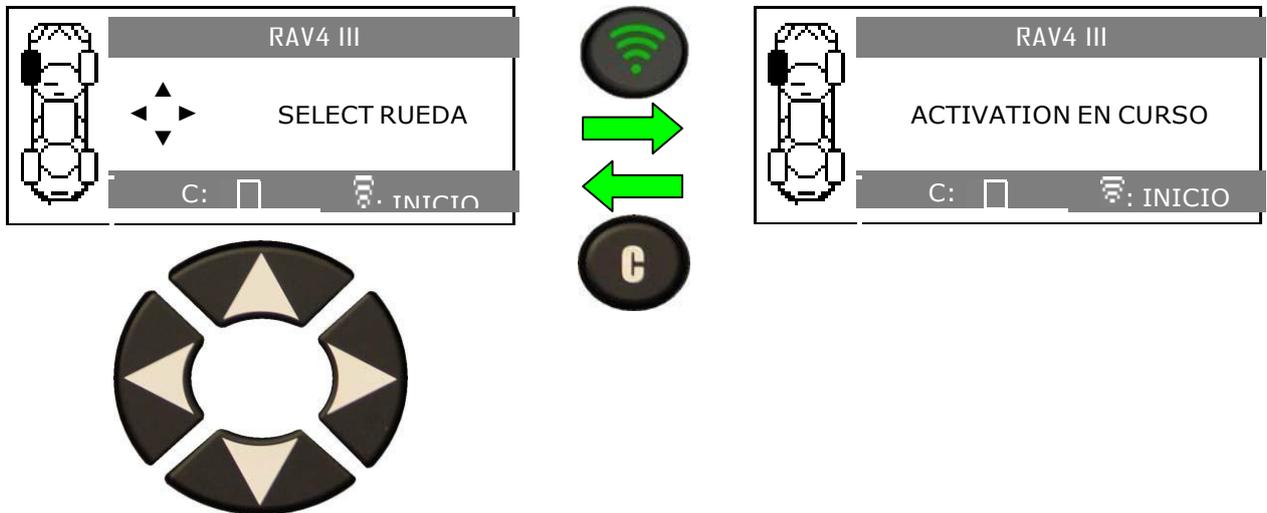


**1.4. SELECCIONE EL NÚMERO DE RUEDA**

Esta opción no aparece en todos los vehículos.



**1.5. COMPRUEBE EL SENSOR**

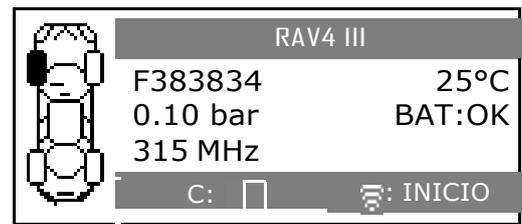


Para la selección de la rueda.

### 1.6. RESULTADOS DE LA PRUEBA



**1:  
SUPERADA**



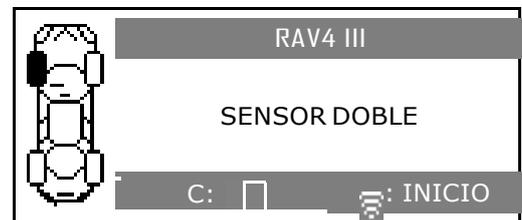
**1: SUPERADA:** pulse  para pasar a la siguiente rueda.

**2: NO  
SUPERADA**



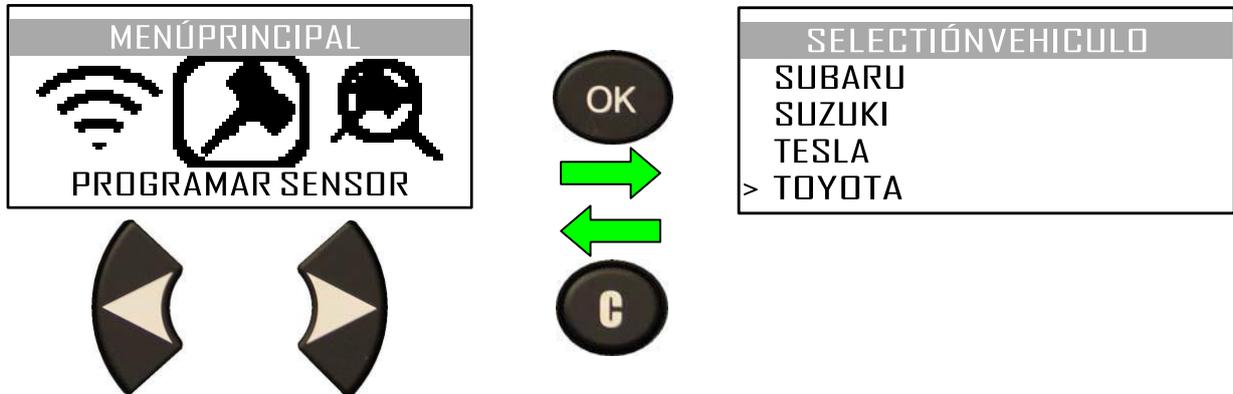
**2/3: NO SUPERADA.**

**3: NO  
SUPERADA**

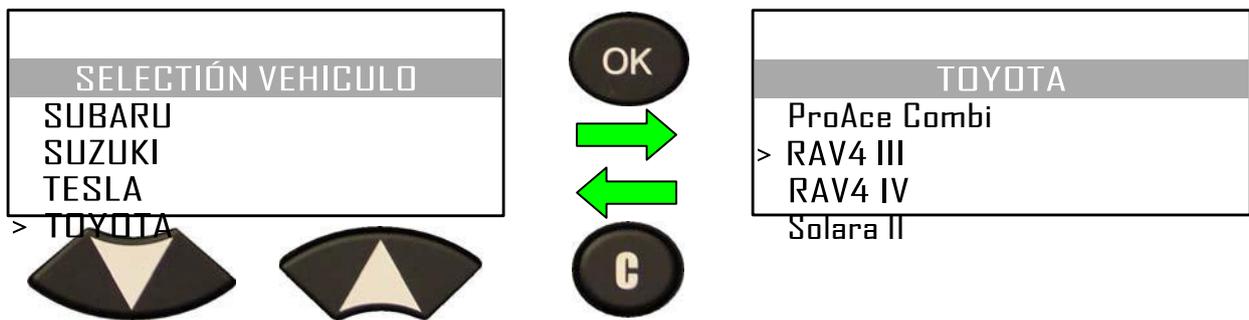


## 2. PROGRAMACIÓN DE SENSOR EN BLANCO

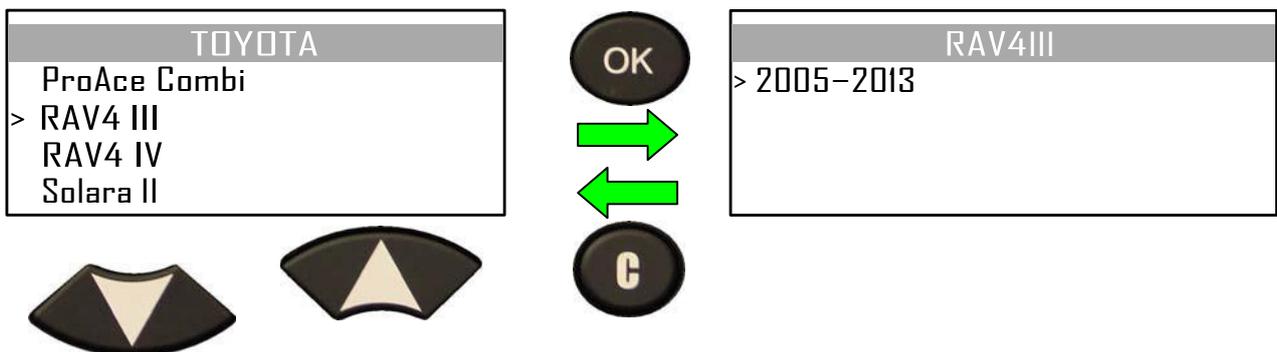
Esta sección se utiliza para obtener el ID de un sensor para introducirlo en el sensor en blanco de repuesto. Si el sensor «antiguo» se puede leer, utilice la sección «**COPIAR SENSOR ORIG.**» para obtener el ID. Si no se puede leer, utilice la sección «**CREAR SENSOR NUEVO**» para crear un ID aleatorio.



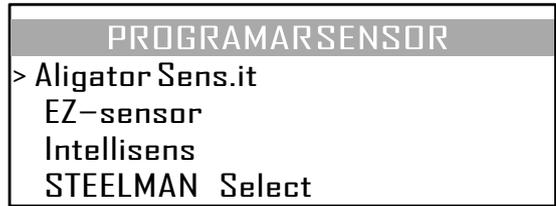
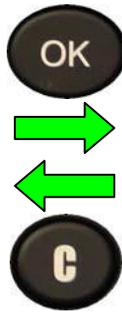
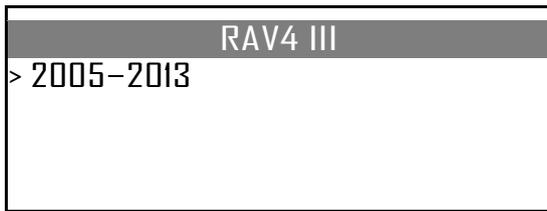
### 2.1. SELECCIONE EL FABRICANTE DEL COCHE



### 2.2. SELECCIONE EL MODELO DEL VEHÍCULO

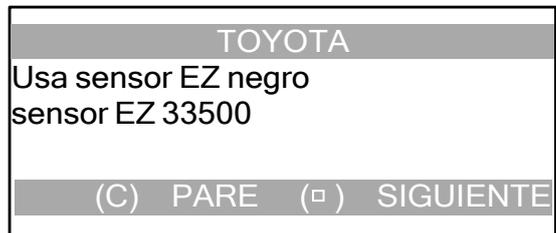
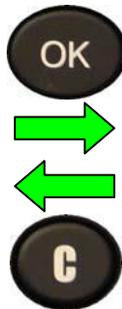
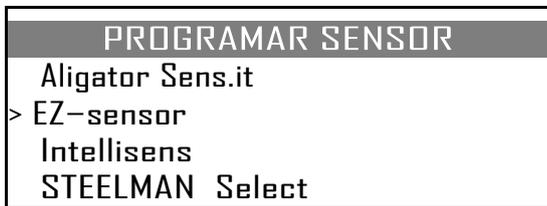


### 2.3. SELECCIONE EL AÑO

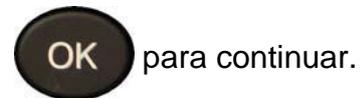


En la siguiente opción puede que algunos modelos de sensor no estén disponibles.

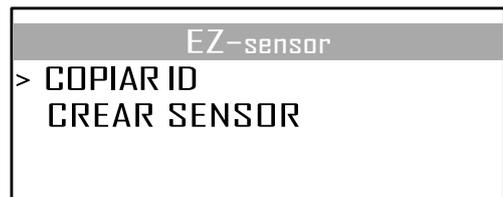
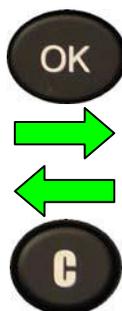
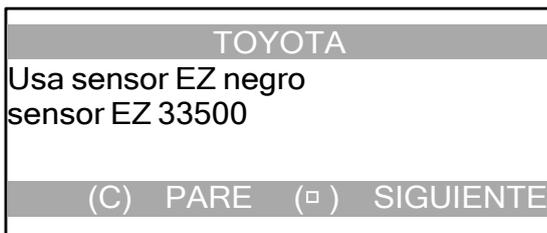
### 2.4. SELECCIONE EL MODELO DE SENSOR EN BLANCO



El dispositivo muestra la referencia del sensor en blanco del distribuidor seleccionado.

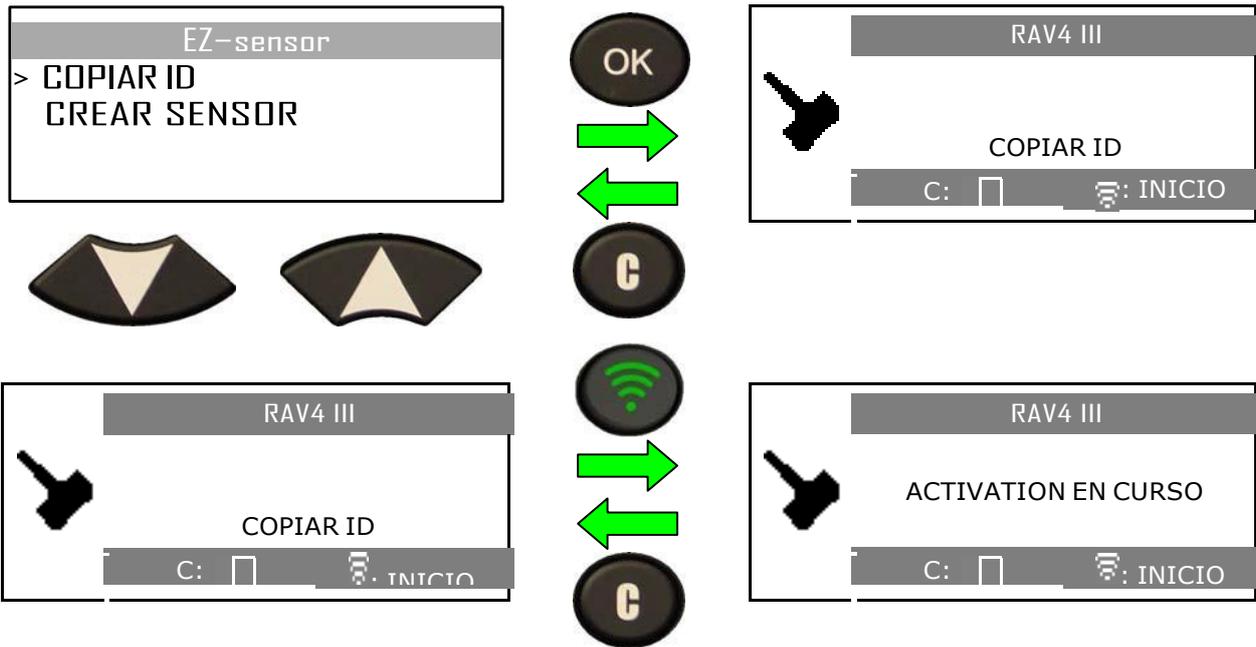


### 2.5. SELECCIONE LA OPCIÓN



En la marca de sensor puede que alguna opción no esté disponible.

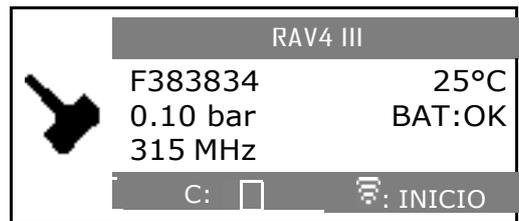
**2.6. SECCIÓN «COPIAR SENSOR ORIG.»**



**2.6.1. Resultados de la prueba**



**1: SUPERADA**



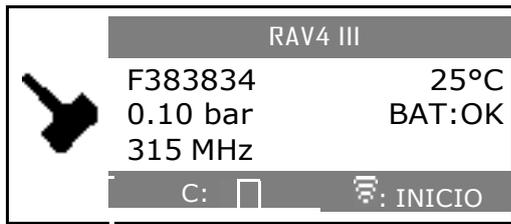
**1: SUPERADA:** Consulte la sección «Reprogramación del sensor».

**2: NO SUPERADA:** pulse  para volver a realizar la comprobación.

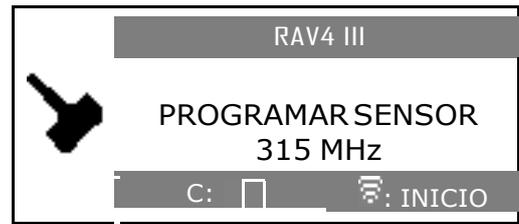
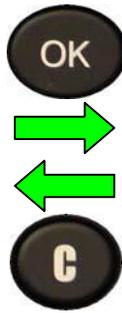
**2: NO SUPERADA**



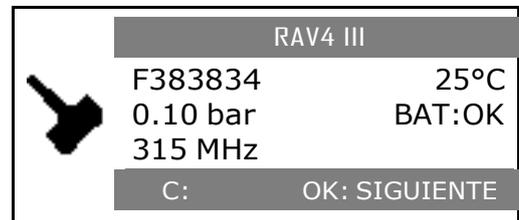
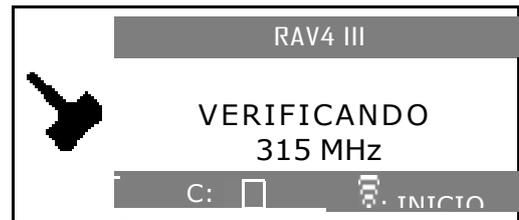
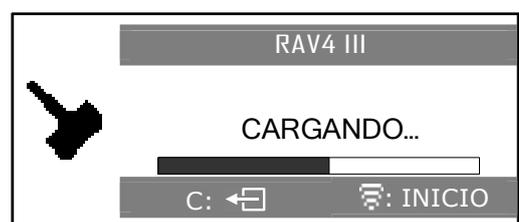
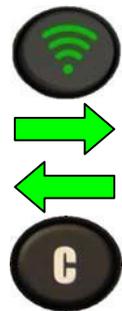
## 2.7. PROGRAMACIÓN DEL SENSOR



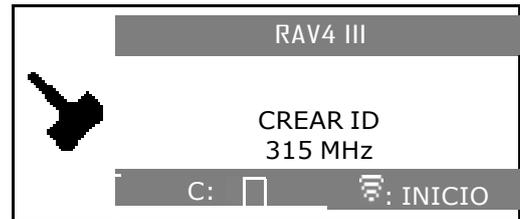
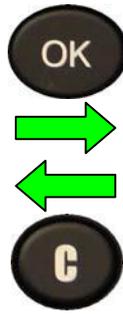
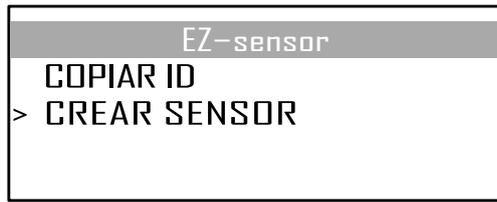
Mantenga el nuevo sensor programable cerca de la antena del dispositivo.



### 2.7.1. Resultados

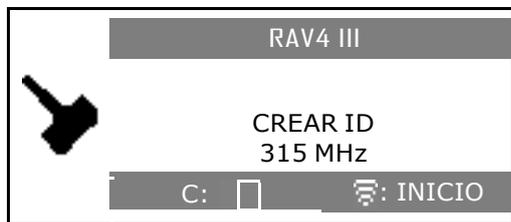


## 2.8. SECCIÓN «CREAR SENSOR NUEVO»



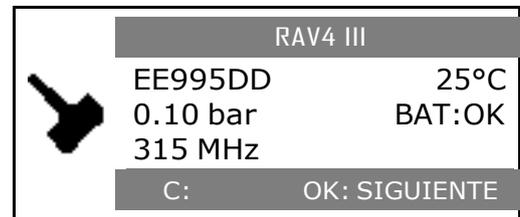
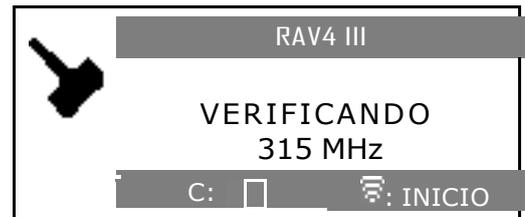
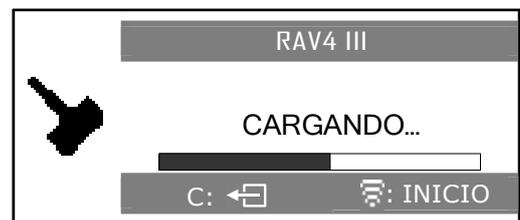
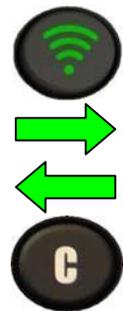
Mantenga el nuevo sensor programable cerca de la antena del dispositivo.

### 2.8.1. Resultados



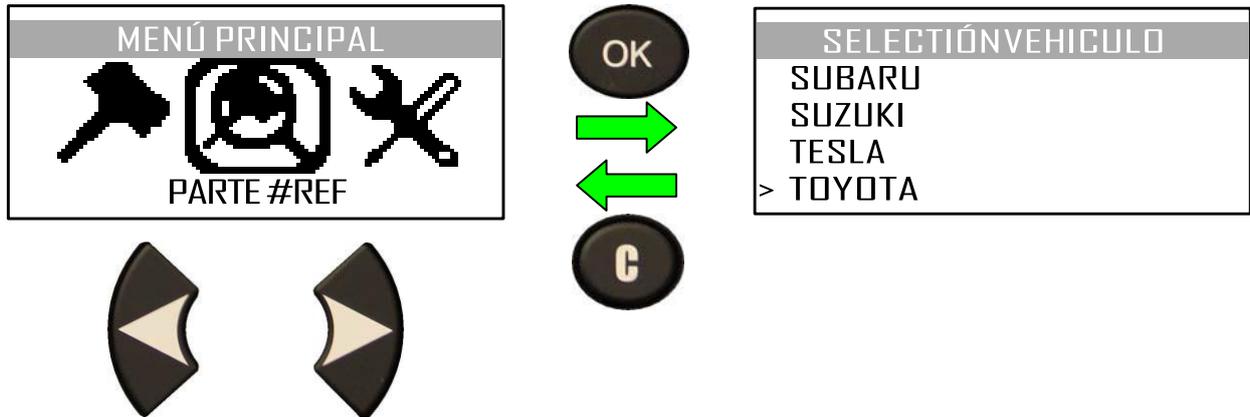
**Nota:** en esta operación el ID es un

*número aleatorio.*

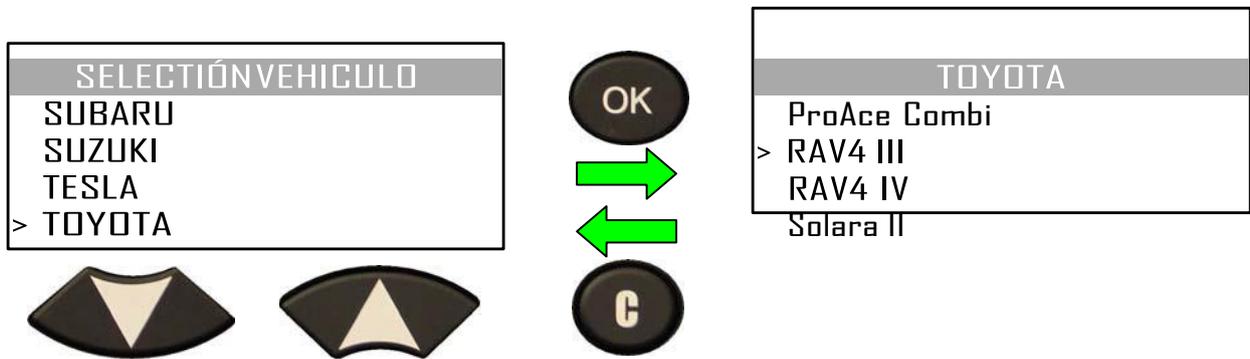


### 3. PARTE # REF.

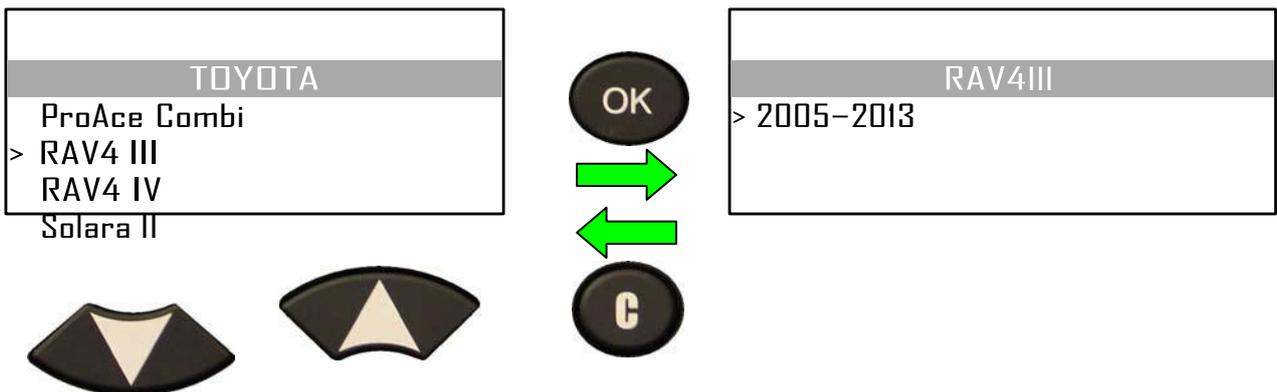
Se trata de una base de datos de recambios de todos los sensores disponibles para todos los vehículos.



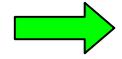
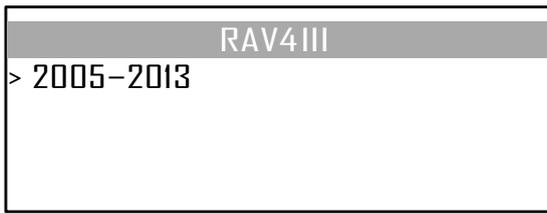
#### 3.1. SELECCIONE EL FABRICANTE DEL COCHE



#### 3.2. SELECCIONE EL MODELO DEL VEHÍCULO



**3.1. SELECCIONE EL AÑO**

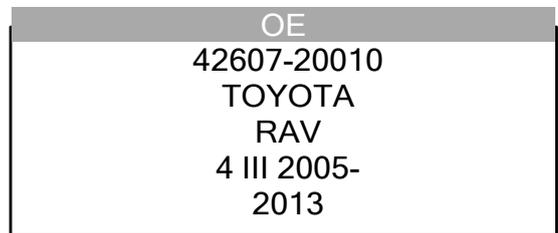
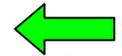
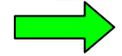


Para navegar por los distribuidores.

**3.1. SELECCIONE EL DISTRIBUIDOR**



Ejemplo de distribuidores:



Para navegar por los códigos de recambios del distribuidor.

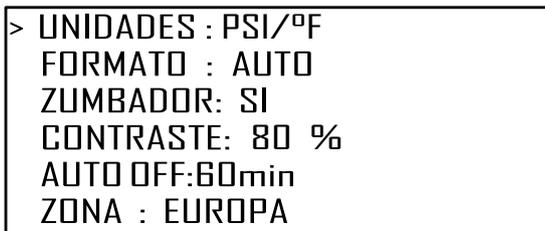
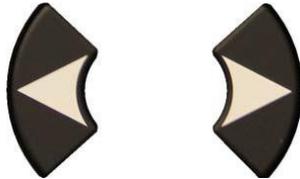
Ejemplo de información (distribuidores y pares):

OE  
 OE Sensor ref  
 OE SERVICE KIT  
 OE SERVICE VALVE  
 SCHRADER  
 HUF  
 VDO REDI SENSOR  
 Tyresure Part Num.  
 T-Pro Part Num.  
 Tyresure S.Kit  
 Tyresure Srv. Valve  
 OE-R Part Num.  
 MOBILETRON

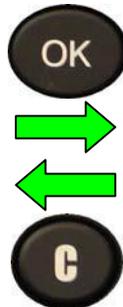
Screw Torque N.m  
 Nut Torque N.m

# AJUSTES

## 1. ACCESO AL MENÚ AJUSTES



Listado completo.



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la función o los ajustes.



Acceda al menú o valide los ajustes con la tecla Intro.

### Descripciones funcionales de las teclas:

**UNIDADES:** cambie el formato de visualización de la temperatura y la presión del aire (kPa, Bar o PSI con F° o C°).

**FORMATO:** cambio del formato de visualización del ID de sensor.

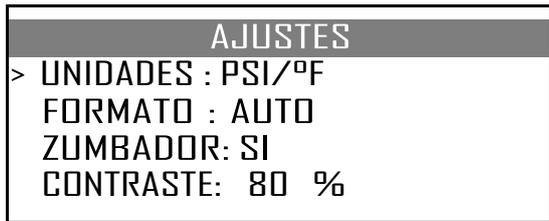
**ZUMBADOR:** encienda o apague el zumbador (SÍ o NO).

**LUMINOSIDAD:** ajuste el grado de luminosidad de la luz de fondo de LCD (0 % a 100 %).

**AUTO OFF:** plazo de tiempo para la desconexión automática del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.

**ZONA:** seleccione el lugar de aplicación entre **AMÉRICA** o **EUROPA**.

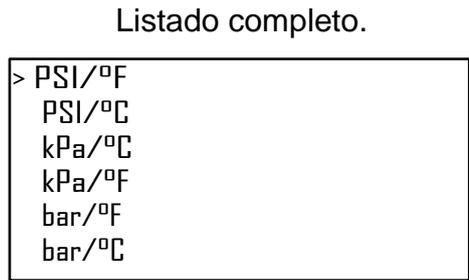
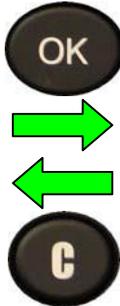
### 1.1. CAMBIO DE LA CONFIGURACIÓN DE UNIDADES



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la función o los ajustes.



Introduzca los parámetros de configuración.



Hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el cambio deseado.

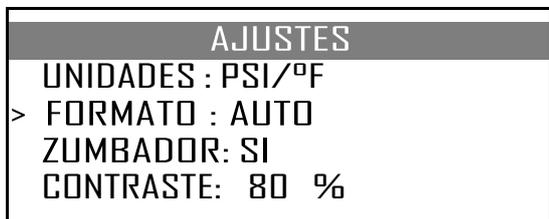


Pulse para confirmar el cambio y volver a la configuración.



Pulse para volver a la configuración sin cambios.

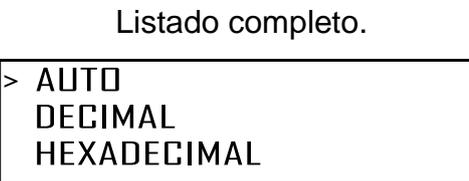
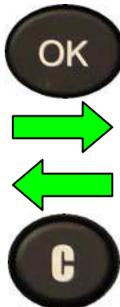
### 1.2. CAMBIO DE LOS AJUSTES DE FORMATO



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la función o los ajustes.



Introduzca los parámetros de configuración.



Hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el cambio deseado.



Pulse para confirmar el cambio y volver a la configuración.



Pulse para volver a la configuración sin cambios.

**AUTO:** visualización del formato de ID de sensor según la forma de transmisión del sensor.

**DECIMAL:** visualización del ID de sensor en formato decimal (0 a 9).

**HEXADECIMAL:** visualización del ID de sensor en formato hexadecimal (0 a F).

### 1.3. CAMBIO DE LOS AJUSTES DEL ZUMBADOR

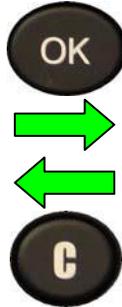
Cuando el zumbador se ajusta en **SÍ**, se produce un pitido al detectar el ID del sensor.



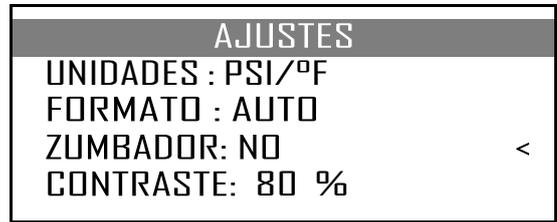
Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la función o los ajustes.



Introduzca los parámetros de configuración.



Cambie a **SÍ** o **NO**.



Hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el cambio deseado.



Pulse para confirmar el cambio y volver a la configuración.



Pulse para volver a la configuración sin cambios.

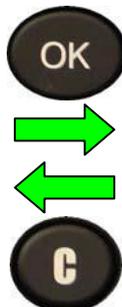
### 1.4. CAMBIO DE LOS AJUSTES DE CONTRASTE



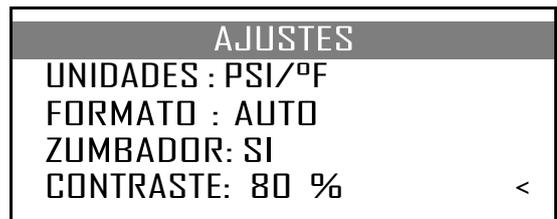
Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la función o los ajustes.



Introduzca los parámetros de configuración.



Cambie de **0 %** (claro) a **100 %** (oscuro).



Hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el cambio deseado.

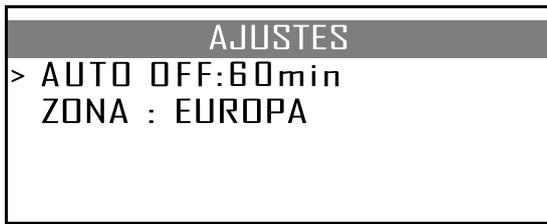


Pulse para confirmar el cambio y volver a la configuración.



Pulse para volver a la configuración sin cambios.

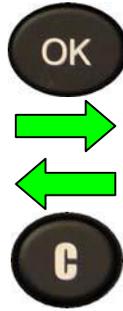
### 1.5. CAMBIO DE LOS AJUSTES DE AUTO OFF



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la función o los ajustes.



Introduzca los parámetros de configuración.



Cambie de **60 min** (máximo) a **INACTIVO** (nunca).



Hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el cambio deseado.

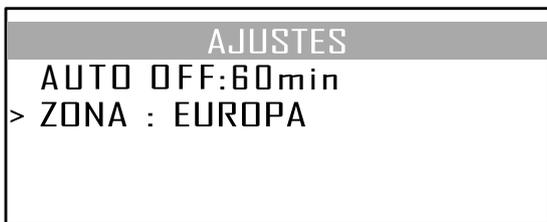


Pulse para confirmar el cambio y volver a la configuración.



Pulse para volver a la configuración sin cambios.

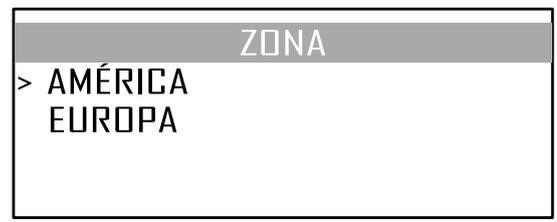
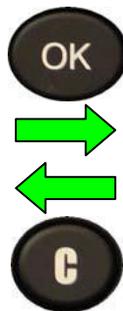
### 1.6. CAMBIO DE LOS AJUSTES DE ZONA



Arriba o abajo para seleccionar la zona.



Pulse para confirmar.



En la primera puesta en marcha o tras un reinicio de fábrica, la opción de zona aparece en la pantalla.

Para realizar un reinicio de fábrica en el dispositivo, utilice el software WebVT.

Conecte el dispositivo **CJ36** al PC. Cuando lo reconozca, acceda al menú «**Ajustes**» y haga clic en el botón «**Reinicio de fábrica**».

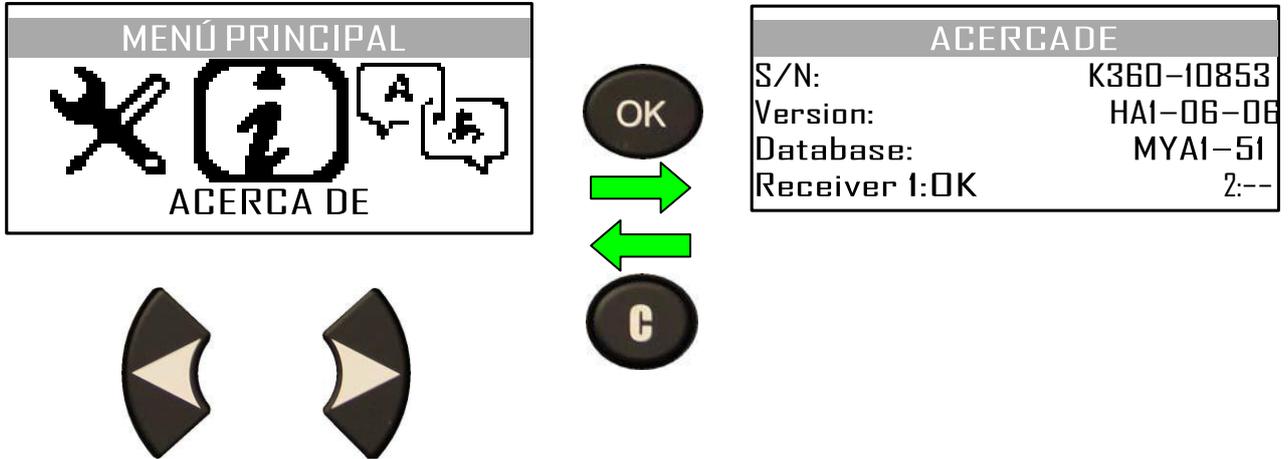
---

## ACERCA DE

---

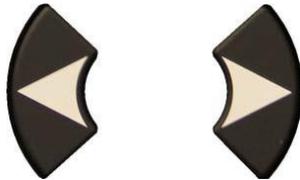
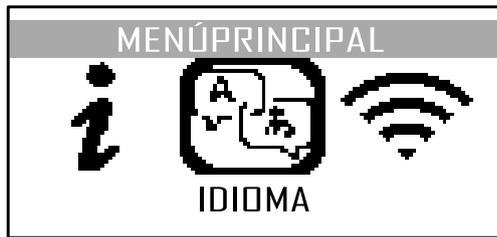
### 1. ACCESO AL MENÚ ACERCA DE

Aquí se muestra la versión actual e información sobre el dispositivo.



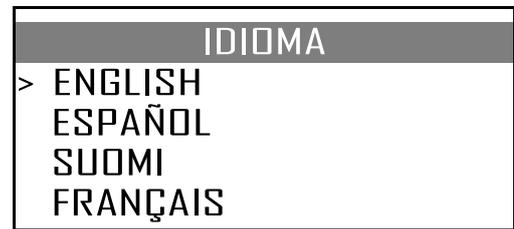
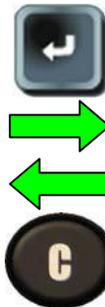
## IDIOMA

### 1. ACCESO AL MENÚ IDIOMAS



Listado completo (orden alfabético).

Cestina / Chinese / Dansk / Deutsch / Dutch / English / French / Hebrew / Italian / Magyar / Norsk / Polski / Portugues / Romana / Russian / Slovencina / Slovenscina / español / Suomi / Svenska / Turkish.



Desplácese hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el idioma.



Validar con la tecla Intro.

## VARIOS

### 1. CARGA

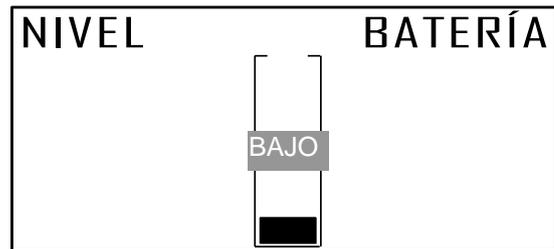
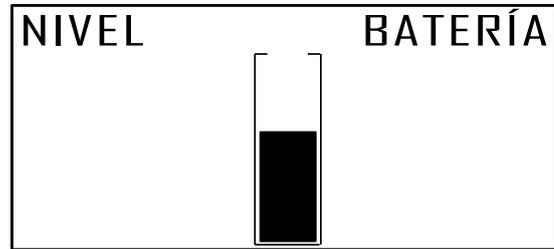
#### Indicación de batería baja

Su **APARATO TPMS** incluye un circuito de detección de batería baja. La batería tiene una vida útil media de 400 mediciones de sensor por cada recarga completa (aproximadamente 80 a 100 vehículos).

Una carga completa dura unas 6 horas.

Cuando la batería está baja, en la pantalla de batería parpadea el mensaje «**BAJO**».

También puede pulsar el botón de encendido y mantenerlo pulsado durante un segundo para ver el estado de la batería.



#### Carga de la batería

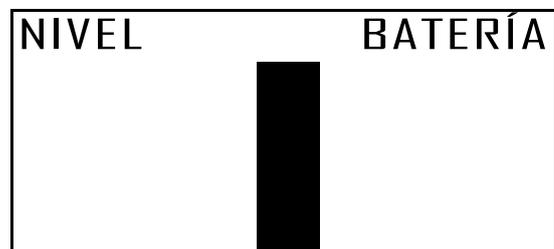


Cuando la batería está baja, la «barra de estado» aparece cada 10 segundos. Esta pantalla dejará de aparecer cuando la batería pierda potencia.

Conecte el cable USB entre el aparato y el adaptador del cargador y después conecte el adaptador del cargador a la toma adecuada. La luz roja de LED «**CARGA**» se encenderá.

No se recomienda utilizar el aparato cuando la batería tenga poca carga, ya que la transmisión y la emisión podrán no ser fiables.

Una vez cargada, el gráfico de barras estará lleno y el LED «**CARGA**» cambiará a luz verde.



#### Sustitución de la batería

El aparato deberá devolverse a fábrica para la sustitución de la batería.

**Si se abre el aparato o se manipula el sello del mismo, la garantía quedará invalidada en caso de rotura.**

## 2. TROUBLESHOOTING

Si el **APARATO TPMS** es incapaz de activar uno o varios de los sensores, ya sea por activación electrónica o magnética, recurra a la siguiente guía de solución de problemas:

- 1) El vehículo carece de un sensor, incluso aunque haya una válvula metálica. Tenga en cuenta los vástagos Schrader de tipo caucho y encaje a presión que se utilizan en los sistemas TPMS.
- 2) El sensor, el módulo o el propio ECU pueden ser defectuosos o estar dañados.
- 3) El sensor puede ser del tipo que se activa periódicamente por sí mismo y no está diseñado para responder a una frecuencia de activación.
- 4) Su **APARATO TPMS** puede necesitar una actualización de software.
- 5) Compruebe los ajustes temporales de «**Auto Off**» de la visualización en pantalla.
- 6) Su **APARATO TPMS** está dañado o es defectuoso.

## 3. ACTUALIZACIÓN DEL APARATO

### Actualización de su APARATO TPMS

Cada vez que esté disponible un nuevo protocolo, necesitará actualizar su aparato. Siga los pasos que se indican a continuación:

**IMPORTANTE:** *desconecte temporalmente todos sus antivirus y el software anti-spam de su ordenador. Esto es necesario para garantizar una correcta actualización.*



**Fig. 7**

### 3.1. INSTALACIÓN DEL PAQUETE **WebTPM** PARA PC

- 1) **Conecte el aparato TPMS al puerto USB y enciéndalo.**
- 2) Inserte el CD suministrado con su aparato en la unidad del PC y haga clic en el icono **WebTPM** para iniciar el programa.
- 3) Aparecerá una pantalla con el mensaje «**Bienvenido al asistente de instalación de WebTPM**». Haga clic en «**Siguiente >**».
- 4) Aparecerá una ventana de selección de la ubicación de destino, haga clic en «**Siguiente >**».
- 5) Siga las instrucciones hasta que aparezca la ventana con el botón «**Terminar**».
- 6) Haga clic en «**Terminar**» cuando la instalación de **WebTPM** haya finalizado.

**Nota:** *si desea solicitar el número de actualización anual del software, diríjase a su distribuidor para consultar la disponibilidad y los precios.*

### 3.2. ACTUALIZACIÓN MEDIANTE **USB** (CON INTERNET)

Antes de efectuar la actualización, asegúrese de que la batería esté completamente cargada.

- 1) Conecte el cable USB del **APARATO TPMS** al **PC** y encienda el dispositivo.
- 2) Inicie el software **WebTPM**.
- 3) Aparecerá una pantalla con la indicación «**Actualizar dispositivo**».
- 4) Asimismo, desde aquí también podrá imprimir los «**ID de válvulas**».
- 5) Pulse «**Sí**» para realizar la actualización a la última versión del software. La actualización durará varios minutos y la barra de estado indicará el porcentaje completado de la misma.

#### **¡Advertencia!**

**No desconecte el APARATO TPMS del PC ni apague su ordenador durante el proceso de actualización. De lo contrario, el aparato podría sufrir graves desperfectos.**

## 4. GARANTÍA LIMITADA DE HARDWARE

### Garantía limitada de hardware

**INJECTRONIC** garantiza al comprador original que su producto de hardware **INJECTRONIC** carecerá de defectos materiales y de mano de obra durante el periodo de tiempo indicado en el embalaje del producto o en su documentación de usuario, a partir de la fecha de compra. Salvo cuando lo prohíba la legislación aplicable, esta garantía será intransferible y limitada al comprador original. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de otros derechos que le puedan corresponder en virtud de la legislación local pertinente.

### Recursos legales

La responsabilidad total de **INJECTRONIC** y el recurso legal específico que a usted le corresponderá por cualquier incumplimiento de la presente garantía incluirá, a elección de **INJECTRONIC**, (1) la reparación o la sustitución del hardware o (2) el reembolso del importe sufragado, siempre y cuando el hardware se devuelva al punto de compra o a otro lugar indicado por **INJECTRONIC**, junto con una copia del recibo de compra o un recibo desagregado y fechado. Es posible que se incurra en gastos de envío y procesamiento, excepto cuando la legislación vigente lo prohíba. **INJECTRONIC** podrá, a su discreción, utilizar piezas nuevas, renovadas o usadas que estén en buenas condiciones de funcionamiento para reparar o sustituir cualquier producto de hardware. Toda sustitución de un producto de hardware estará garantizada durante el periodo restante del periodo original de garantía o durante un periodo de treinta (30) días, si este último periodo es superior, así como durante cualquier periodo de tiempo adicional que pueda corresponderle en su jurisdicción.

Esta garantía no cubre los problemas o los daños que se deriven de (1) accidentes, abusos, usos incorrectos o cualquier reparación, modificación o desmontaje no autorizados; (2) funcionamientos o mantenimientos inadecuados, usos no conformes con las instrucciones del producto o conexiones a una tensión de alimentación inadecuada; o (3) usos de consumibles, como baterías de repuesto, no suministrados por **INJECTRONIC**, salvo cuando dicha restricción esté prohibida por la legislación aplicable.

### Cómo recibir asistencia en garantía

Antes de enviar una reclamación de garantía, le recomendamos que visite la sección de asistencia de [www.tpms-tool.com](http://www.tpms-tool.com) a fin de recibir asistencia técnica. Las reclamaciones válidas de garantía se tramitan generalmente en el punto de venta durante los treinta (30) días posteriores a la adquisición del producto; sin embargo, este periodo de tiempo puede variar en función del lugar de compra del producto (consulte estos detalles a **INJECTRONIC** o al comercio donde haya adquirido el producto). Las reclamaciones de garantía que no puedan ser tramitadas a través del punto de venta, así como toda consulta relacionada con el producto adquirido, deberán remitirse directamente a **INJECTRONIC**. Las direcciones y la información de contacto del servicio de atención al cliente de **INJECTRONIC** pueden encontrarse en la documentación suministrada con su producto y en el sitio web [www.tpms-tool.com](http://www.tpms-tool.com).

### Limitación de responsabilidad

**INJECTRONIC** NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN TIPO DE PERJUICIO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSIGUIENTE, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN, LAS PÉRDIDAS DE INGRESOS, LAS PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O DATOS (DE MANERA DIRECTA O INDIRECTA) O LAS PÉRDIDAS COMERCIALES, QUE PUDIERA RESULTAR DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, DE SU PRODUCTO, INCLUSO EN CASO DE QUE SE HAYA PUESTO EN CONOCIMIENTO DE **INJECTRONIC** LA POSIBILIDAD DE DICHOS

PERJUICIOS. En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión o limitación de los perjuicios especiales, indirectos, incidentales o consiguientes, de modo que la anterior limitación o exclusión puede no ser aplicable en su caso.

### Duración de las garantías implícitas

SALVO DISPOSICIÓN LEGAL CONTRARIA, LA DURACIÓN DE TODA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O DE IDONEIDAD DE ESTE PRODUCTO DE HARDWARE ESTARÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DEL PERÍODO CORRESPONDIENTE DE LA GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO. En algunas jurisdicciones no se permite limitar la duración de una garantía implícita, en cuyo caso la

limitación anterior puede no ser aplicable a su caso.

### **Derechos legales acionales**

Los clientes tienen derechos legales amparados por la legislación nacional vigente que regule la compraventa de bienes de consumo. Dichos derechos no se verán afectados por las cláusulas de esta garantía limitada.

### **Ninguna otra garantía**

Ningún distribuidor, agente o empleado de **INJECTRONIC** tiene autorización para realizar modificaciones, extensiones o adiciones en esta garantía.

### **Periodos de garantía**

Tenga en consideración que en la Unión Europea todo periodo de garantía inferior a dos

## **5. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y CARGA DE LA BATERÍA**

**Deberá leer y entender estas instrucciones de seguridad y advertencias antes de utilizar o cargar sus baterías de NiMH.**

### **Entorno de funcionamiento**

Recuerde respetar cualquier normativa eléctrica especial vigente en su área y desconecte siempre el dispositivo cuando su uso esté prohibido o cuando este pueda causar interferencias o sea peligroso.

Utilice el dispositivo exclusivamente en sus posiciones de funcionamiento normales.

El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

### **Sobre la carga**

Utilice únicamente el cargador suministrado con su dispositivo. El uso de otro tipo de cargador puede causar un funcionamiento inadecuado o resultar peligroso.

Cuando se apague el LED rojo, la carga estará completa.

### **Medidas de seguridad para el uso de la batería de NiMh**

**NUNCA** deje la batería sin supervisión durante el proceso de carga. Durante la carga, el dispositivo debe colocarse obligatoriamente

años deberá incrementarse hasta dos años.

Conecte el cargador a una fuente de energía adecuada. Los requisitos de tensión se indican en la carcasa del producto o en el embalaje.

No utilice el cargador si los cables están dañados. No intente reparar la unidad. No hay ninguna pieza en su interior que el usuario pueda reparar. Sustituya la unidad si esta se ha dañado o ha estado expuesta a demasiada humedad.

Este cargador no es un juguete y no debería ser utilizado por niños ni personas enfermas sin la debida formación o supervisión.

No lo utilice como fuente de energía. Desenchúfelo antes de intentar repararlo o limpiarlo.

### **Sobre el cargador**

No utilice el cargador en un entorno con demasiada humedad. Nunca toque el cargador con las manos o los pies húmedos.

Prevea un espacio de ventilación suficiente alrededor del cargador cuando lo utilice. No cubra el cargador con papel ni otros objetos que puedan impedir su refrigeración. No utilice el cargador dentro de su maletín de transporte.

### **Sobre la batería**

**PRECAUCIÓN:** *Esta unidad contiene una batería interna de NiMh. La batería puede estallar o explotar y liberar compuestos químicos peligrosos. Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no desmonte, comprima, perfore ni deseche la batería o el instrumento en el fuego o en agua, ni cortocircuite los contactos con un objeto metálico.*

Utilice un cargador específico aprobado por el fabricante **INJECTRONIC** y suministrado junto con el dispositivo.

El aparato deberá devolverse a fábrica para la sustitución de la batería.

**Si se abre el aparato o se manipula el sello del mismo, la garantía quedará invalidada en caso de rotura.**

sobre una superficie no inflamable (un recipiente cerámico o una caja metálica).

Cargue la batería de NiMh **EXCLUSIVAMENTE** con el cargador suministrado.

Si la batería comienza a sobrecalentarse a más

de 60 °C, **DETENGA INMEDIATAMENTE** la carga. La batería no debería exceder **NUNCA** los 60 °C durante el proceso de carga.

**NUNCA** cargue la batería inmediatamente después de utilizarla y sin dejar que enfríe. Déjela enfriar a temperatura ambiente.

Si detecta que la batería desprende humo o algún tipo de líquido, detenga la carga inmediatamente. Desconecte el cargador y coloque el aparato en una zona aislada durante al menos 15 minutos. **NO VUELVA A UTILIZAR LA BATERÍA** y devuelva el dispositivo a su vendedor.

Tenga siempre a mano un extintor para incendios eléctricos cuando cargue la batería. En el caso improbable de que la batería de NiMh se incendie, **NO USE** agua para extinguir el fuego. Apáguelo con arena o con el extintor mencionado.

Los elementos inutilizables de la batería de NiMh deberán neutralizarse. El proceso de neutralización debe realizarse tomando las más estrictas medidas de seguridad. Se recomienda que nos devuelva el aparato y nosotros enviaremos la batería inutilizada a un especialista en reciclaje.

**No deseche las baterías de NiMh en contenedores para residuos domésticos.**

La batería de NiMh no es adecuada para su uso por niños menores de 14 años. No deje las baterías de NiMh al alcance de los niños

Para evitar fugas u otros peligros, no almacene las baterías a una temperatura superior a 60 °C. Nunca deje la batería en el interior de un

coche (por ejemplo), donde se puedan alcanzar temperaturas muy elevadas, o en lugares donde la temperatura pueda exceder los 60 °C. Almacene la batería en un lugar seco para evitar el contacto con líquidos de cualquier tipo. Almacene la batería exclusivamente sobre superficies no inflamables, resistentes al calor, no conductoras y alejadas de cualquier tipo de materiales o fuentes inflamables. Guarde siempre la batería fuera del alcance de los niños.

Una batería de NiMh debe almacenarse con una carga mínima del 30 %. Si la almacena completamente descargada, quedará inservible muy rápidamente.

Si no respeta estas precauciones de seguridad, podría provocar graves daños personales y pérdidas materiales; incluso podría causar un incendio.

La Sociedad **INJECTRONIC** declina toda responsabilidad por daños producidos a raíz del incumplimiento de las presentes instrucciones de seguridad.

El uso de una batería de NiMh supone un alto riesgo de incendio y puede causar graves daños personales y materiales. El usuario se compromete a asumir este riesgo y la responsabilidad subyacente.

La Sociedad **INJECTRONIC** no puede controlar el uso adecuado de la batería por parte de todos sus clientes (carga, descarga, almacenamiento, etc.); por lo tanto, no podrá hacerse responsable por cualesquiera daños personales o materiales.

## 6. RECICLAJE

**No deseche la batería de NiMh ni el aparato o sus accesorios en un contenedor de uso doméstico.**



**Estos componentes deben recogerse para su posterior reciclaje.**



El símbolo del contenedor tachado significa que este producto debe llevarse a un servicio de recogida selectiva al final de su vida útil. Esto es aplicable tanto al aparato como a cualquier otro accesorio marcado con este símbolo. No deseche estos productos como residuos urbanos sin clasificar. Si desea más información, póngase en contacto con **INJECTRONIC**.

## Índice

	<b>A</b>			Instrucciones de seguridad .....3
Acerca de .....		22		Instrucciones de uso.....4
Actualización del aparato .....		25		<b>M</b>
Actualización del software .....		26		Menú principal .....
Advertencia .....		3		8
Ajustes .....		18		<b>O</b>
Auto off .....		21		Opciones mediante USB (con internet)
	<b>B</b>			.....26
Batería .....		28		<b>P</b>
	<b>C</b>			Paquete WebTPM para PC .....
Carga.....		24, 28		26
Cargador .....		28		Parte # Ref.....
Comprobación del sensor .....		8		16
Contraste .....		20		Precaución.....
Copiar sensor orig .....		13		4, 28
Crear sensor nuevo .....		15		Precauciones de seguridad .....
	<b>D</b>			28
Descripción general .....		7		Programación de sensor en blanco.....
	<b>E</b>			11
Entorno .....		28		<b>R</b>
Especificaciones .....		2		Ranura para tarjetas SD .....
	<b>F</b>			25
Formato .....		19		Reciclaje .....
	<b>G</b>			29
Garantía .....		27		<b>S</b>
	<b>I</b>			Seguridad .....
Idioma .....		23		28
Instalación del software .....		26		Solución de problemas .....
Instrucciones de funcionamiento .....		7		25
				Suministro de energía.....
				28
				<b>T</b>
				Tarjeta SD .....
				25
				Teclas de función.....
				5
				<b>U</b>
				Unidades.....
				19
				Uso .....
				8
				<b>Z</b>
				Zona .....
				21
				Zumbador .....
				20



